



החשב הכללי - ועדת הפטור

מספר פרוטוקול 4047

פרטים כלליים

המשרד הפונה משרד הבריאות	התקבל בוועדת הפטור 22.01.2024	תאריך דיון 14.02.2024
-----------------------------	----------------------------------	--------------------------

פרטי ההתקשרות המבוקשת

נושא ההתקשרות שירותי תרגום טקסטים	מטרת הפניה התקשרות שלא דרך המרכז מרכזי 14ב(א)	תקנת חוק מועד החלטת ועדת מכרזים הפונה 22.01.2024	מספר פניה 8001068043
--------------------------------------	--	---	-------------------------

חברי ועדה נוכחים

בנימין מנחם
צביאל גנץ
יהונתן רזניק

תפקיד

סגן בכיר לחשב הכללי
יועץ משפטי
סגן בכיר לחשב הכללי

תפקיד בוועדה

יו"ר ועדה
יועץ/ת משפטי/ת
חבר/ת ועדה

החלטת הוועדה

הוועדה מחליטה על: אישור ההתקשרות לפי תקנה 14ב(א) לתקנות חובת המכרזים

לתקופה שמיום 14.02.2024 ועד ליום 31.07.2024 או עד לבחירת ספק מהמכרז המרכזי, המוקדם מבניהם.

יצוין כי אישור ועדת הפטור ניתן עבור החרגה מהמכרז המרכזי וההתקשרות צריכה להיעשות בהתאם לתקנות חובת המכרזים

תקופת התקשרות התקשרות המשך נוספת הערות:

פרטי תקופה

מטבע	סכום מאושר	אומדן	תאריך סיום מאושר	תאריך סיום מבוקש	תאריך תחילה מאושר	תאריך תחילה מבוקש
שקלים ישראלים חדשים	1,000,000	1,000,000	31.07.2024	31.07.2024	14.02.2024	30.01.2024

דיון ונימוקים

- משרד הבריאות (להלן - **המשרד**) מבקש החרגה מהמכרז המרכזי 09-2019 לאספקת שירותי דיגיטל בתפוקות למשרדי הממשלה (להלן - **המכרז המרכזי**) לטובת שירותי תרגום טקסטים.
- המשרד רוכש שירותי תרגום טקסטים מכוח מכרז פומבי אשר מספק גם שירותי תרגום עוקב ותרגום סימולטני.
- בחוות דעתו של מינהל הרכש צוין כי תרגום טקסטים זהה לשירותים הזמינים בהתמחות תרגום באשכול תוכן שבמכרז המרכזי ולכן הפנה את המשרד למכרז המרכזי עבור החלק של תרגום הטקסטים, יש לציין כי תרגום עוקב ותרגום סימולטני אינם כלולים במכרז המרכזי.
- עד לסיום בחירת ספק מהמכרז המרכזי, המשרד מבקש החרגה לתקופת ביניים שכן זמן החירום מחייב אותם להיות עם ספק פעיל וזמין כל הזמן כמו כן, יהיה עליהם לנסח את המכרז מחדש ולהפריד בין סוגי התרגום, לבצע תיחור במסגרת דיגיטל ולערוך

חפיפה והכשרה לספק החדש.

5. בהתאם לנסיבות, ומתוך ההבנה שתהליך בחירת ספק חדש דרך המרכז המרכזי והכשרתו לביצוע העבודה עשוי להימשך מספר חודשים למינהל הרכש אין מניעה מלאשר החרגה מהמרכז המרכזי עד ליום 31.07.2024 ולא מעבר למועד זה.

מאשרים	שם פרטי ושם משפחה	תפקיד	תפקיד בוועדה	הערות
פרטי אישור	בנימין מנחם	סגן בכיר לחשב הכללי	יו"ר ועדה	
אישור	יהונתן רזניק	סגן בכיר לחשב הכללי	חבר/ת ועדה	
אישור	צביאל גנץ	יועץ משפטי	יועץ/ת משפטי/ת	